**Mesto Snina, Mestský úrad Snina**

Mestské zastupiteľstvo
v Snine

Na rokovanie dňa: 05.01.2012
Číslo poradia:

K bodu:
**Schválenie Zmluvy o partnerskej spolupráci medzi mestom Snina a obcou Žarošice v Českej republike v súvislosti s partnerstvom s poľským mestom Zagórz**

**Predkladá:**

Ing. Milovčík Štefan
Primátor mesta

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Snine

**s ch v a ľ u j e**

Zmluvu o partnerskej spolupráci medzi mestom Snina a obcou Žarošice v Českej republike

**Prerokované:**

S prednostkou MsÚ

**Spracoval:**
Ing. Marta Mrázová
Útvar RR, MsÚ Snina

Snina 29.12. 2012

**Dôvodová správa**

Na podporu rozvoja cezhraničnej spolupráce medzi rôznymi štátmi sú vytvorené rôzne programy, prostredníctvom ktorých Európska únia poskytuje finančné prostriedky na ich rozvoj. Základným predpokladom pri podávaní takýchto typov projektov je však uzatvorenie medzinárodných zmlúv a dohôd. Mesto Snina má zámer pripraviť s mestom Zagórz v Poľsku a obcou Žarošice v Českej republike spoločný projekt financovaný prostredníctvom spoločenstiev EÚ.

Zákon 369/1990 Zb. o obecnom zriadení, písm. h), odst. 4, § 11, vyhradzuje Mestskému zastupiteľstvu povinnosť schvaľovať dohody o medzinárodnej spolupráci a členstvo obce v medzinárodných združeniach v súlade s § 21 tohto zákona.

Z tohto dôvodu sa mestskému zastupiteľstvu predkladá návrh Zmluvy o cezhraničnej spolupráci medzi mestom Snina a obcou Žarošice v Českej republike.

Zmluva o partnerskej spolupráci s mestom Zagórz už bola Mestským zastupiteľstvom v Snine schválená.

# *Zmluva o partnerskej spolupráci*
## *medzi mestom Snina v Slovenskej republike a obcou Žarošice v Českej republike*

### *Čl. 1*

**Mesto Snina** v Slovenskej republike, zastúpená primátorom mesta, **Ing. Štefanom Milovčíkom**

**a**

**Obec Žarošice** v Českej republike, zastúpené starostom obce .....

*sa dohodli uzavrieť partnerstvo medzi oboma samosprávami*

### *Čl. 2*

Cieľom partnerstva je využívať také formy spolupráce, aby sa medzi občanmi a samosprávami vybudovali vzťahy priateľstva a vzájomnej pomoci a v ich rámci sa rozvíjali a uskutočňovali konkrétne programy v oblasti hospodárskej, turistického ruchu, vzdelávania, kultúry, rozvoja a ochrany životného prostredia a aby došlo aj k výmene skúseností v oblasti riadenia činnosti samosprávnych funkcií oboch samospráv.

### *Čl. 3*

Formy činnosti spolupráce sa dohodnú a ujednotia takým spôsobom, aby tieto dopomohli k rozvoju obidvoch miest. Na dosiahnutie týchto cieľov sa budú obe strany usilovať o využitie možností získania využitia rôznych foriem podpory Európskej únie.

### *Čl. 4*

Zmluvní partneri sa zaväzujú, že budú spolupracovať a vzájomne napĺňať všetky formy spolupráce v nasledovných oblastiach:

- hospodárstva na všetkých stupňoch, najmä pri vypracovaní spoločných investičných a neinvestičných projektov
- v turistickom a cestovnom ruchu

- riešenia otázok ochrany životného prostredia
- kultúrneho dedičstva a posilnenia kultúrneho potenciálu regiónov
- spolupráce pri výchove a vzdelávaní
- v oblasti športových a kultúrnych aktivít

***Čl. 5***

Každá strana menuje kontaktnú osobu, ktorá bude k dispozícii ako koordinátor partnerských vzťahov, bude spolupracovať s partnerským mestom, udržiavať a koordinovať všetky činnosti rámci partnerských vzťahov obce Žarošice a mesta Snina.

***Čl. 6***

Zmluvní partneri sa týmto zaväzujú, že primerane svojim schopnostiam a kompetenciám aktívne dopomôžu k uskutočneniu partnerskej spolupráce na všetkých stupňoch hospodárskej, spoločenskej a kultúrnej oblasti medzi oboma spoločenstvami želajúcimi si vzájomné priateľské styky ako aj vo verejnej oblasti.

***Čl. 7***

Obsah tejto zmluvy môže byť na základe obojstranného súhlasu partnerov zmenený alebo doplnený písomnou formou.

***Čl. 8***

Táto zmluva môže byť obojstranne zrušená jedine písomnou formou, v ktorej jeden z partnerov vyhlási úmysel na zrušenie zmluvy.

Snina,

**V zastúpení Mesta Snina** **V zastúpení Obce Žarošice**

**Ing. Štefan M I L O V Č Í K**

**.....** **.....**